

# NATAL

# 20

# 25

CHRISTMAS

## MENU I

Caldo verde, sua couve e chouriço desidratado *Kale soup with cabbage and dehydrated chorizo*

Atum alimado com soja, guacamole de ervilhas e salada de tomate com queijo fresco e coentros *Marinated tuna with soy, green pea guacamole, and tomato salad with fresh cheese and cilantro*

Peito de frango a baixa temperatura com molho de manteiga, batata assada com ervas e curgete grelhada *Slow-cooked chicken breast with butter sauce, herb-roasted potato, and grilled zucchini*

Leite creme *Crème brûlée*

Vinho branco e tinto – seleção do Hotel, cerveja, refrigerante, sumo, água mineral, café *Red and white wine – Hotel selection, beer, soft drink, juice, bottled water, coffee*

### 26€

por pessoa *per person*  
**Entrada + 1 Prato** **Starter + 1 Main Course**  
**+ Sobremesa + Bebidas** **+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **19€** *per child ages 3 to 8*

IVA incluído | VAT included

### 29€

por pessoa *per person*  
**Entrada + 2 Pratos** **Starter + 2 Main Courses**  
**+ Sobremesa + Bebidas** **+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **21€** *per child ages 3 to 8*

IVA incluído | VAT included

# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS



HOTEL DO CANAL

## MENU II

Hummus de beterraba com brioche crocante, palitos de cenoura e pepino *Beetroot hummus with crispy brioche, carrot, and cucumber sticks*

Bacalhau com todos, esmagada de batata e tapenade de azeitona preta *Traditional codfish with mashed potato and black olive tapenade*

Lombinho de porco corado com molho de mostarda, batata duchesse e cenouras glaceadas com limão *Seared pork tenderloin with mustard sauce, duchess potato, and lemon-glazed carrots*

Verrine de chocolate, caramelo e chantilly *Chocolate, caramel, and whipped cream verrine*

Vinho branco e tinto – seleção do Hotel, cerveja, refrigerante, sumo, água mineral, café *Red and white wine – Hotel selection, beer, soft drink, juice, bottled water, coffee*

### 29€

por pessoa *per person*

**Entrada + 1 Prato** **Starter + 1 Main Course**  
**+ Sobremesa + Bebidas** **+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **21€** *per child ages 3 to 8*

IVA incluído | VAT included

### 32€

por pessoa *per person*

**Entrada + 2 Pratos** **Starter + 2 Main Courses**  
**+ Sobremesa + Bebidas** **+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **23€** *per child ages 3 to 8*

IVA incluído | VAT included

# NATAL

# 20

# 25

CHRISTMAS

## MENU III

Creme de beterraba com especiarias, nata cremosa e cebolinho *Beetroot cream soup with spices, cream, and chives*

Risotto de peixe do atlântico com espinafres e limão *Atlantic fish risotto with spinach and lemon*

Naco de vazia corado com molho à regional, batata chips e salada da estação *Seared sirloin steak with regional sauce, potato chips, and seasonal salad*

Cheesecake com coulis de morango *Cheesecake with strawberry coulis*

Vinho branco e tinto – seleção do Hotel, cerveja, refrigerante, sumo, água mineral, café *Red and white wine – Hotel selection, beer, soft drink, juice, bottled water, coffee*

### 35€

por pessoa *per person*

**Entrada + 1 Prato** **Starter + 1 Main Course**  
**+ Sobremesa + Bebidas** **+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **25€** *per child ages 3 to 8*

IVA incluído | VAT included

### 38€

por pessoa *per person*

**Entrada + 2 Pratos** **Starter + 2 Main Courses**  
**+ Sobremesa + Bebidas** **+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **27€** *per child ages 3 to 8*

IVA incluído | VAT included

# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS

## MENU IV

Salada de verdes da estação  
com frango crocante  
e vinagrete de abacaxi

*Seasonal salad greens  
with crispy chicken  
and pineapple vinaigrette*

Caril de gambas  
com coco e arroz basmati

*Prawn curry  
with coconut and basmati rice*

Lombinho de novilho com  
o seu molho e cogumelos frescos,  
cremoso de batata  
e bimis salteados

*Veal tenderloin with its jus  
and fresh mushrooms,  
creamy potato,  
and sautéed broccolini*

Ananás caramelizado  
com gelado de nata e amêndoa

*Caramelized pineapple  
with cream ice cream and almond*

Vinho branco e tinto – seleção do Hotel,  
cerveja, refrigerante, sumo,  
água mineral, café

*Red and white wine – Hotel selection,  
beer, soft drink, juice,  
bottled water, coffee*

### 49€

por pessoa per person

**Entrada + 1 Prato** **Starter + 1 Main Course**  
**+ Sobremesa + Bebidas** **+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **35€** per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

### 52€

por pessoa per person

**Entrada + 2 Pratos** **Starter + 2 Main Courses**  
**+ Sobremesa + Bebidas** **+ Dessert + Drinks**

por criança dos 3 aos 8 anos **36€** per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included



# NATAL

# 20

# 25

CHRISTMAS

## BUFFET I

### PRATOS QUENTES

Crème de legumes  
Tranches de abrótea crocantes  
Arroz de pato do Chefe  
Massa gratinada com legumes salteados,  
molho branco e queijo de S. Jorge  
Batata assada ao natural  
Arroz de grelos  
Cenouras baby glaceadas

### HOT OPTIONS

*Cream of vegetables  
Crispy forkbeard fillets  
Chef's duck rice  
Baked pasta with sautéed vegetables,  
béchamel sauce, and São Jorge cheese  
Roasted potatoes  
Rice with turnip greens  
Glazed baby carrots*

### PRATOS FRIOS E SALADAS

Tartes variadas  
Pastéis de bacalhau  
Pão de alho  
Saladas simples de alface,  
pepino, cenoura  
Salada Coleslaw de repolho misto  
Salada de cogumelos com creme  
Salada de grão com bacalhau  
Salada de massa  
com legumes e fiambre  
Molho cocktail, molho tártaro

### CHILLED OPTIONS AND SALADS

*Assorted tarts  
Codfish cakes  
Garlic bread  
Simple salads of lettuce,  
cucumber, carrot  
Coleslaw salad with mixed cabbage  
Mushroom salad with cream  
Chickpea and codfish salad  
Pasta salad with vegetables  
and ham  
Thousand Island dressing, tartar sauce*

### SOBREMESAS

Bolo de ananás caramelizado  
Tarte de chocolate  
Pudim de chá dos Açores  
Tábua de queijos  
Compotas dos Açores  
Salada de frutas

### DESSERTS

*Caramelized pineapple cake  
Chocolate tart  
Azorean tea pudding  
Cheese board  
Azorean jams  
Fruit salad*

### BEBIDAS

Vinho branco e tinto – seleção do Hotel,  
cerveja, refrigerante, sumo,  
água mineral, café

### DRINKS

*Red and white wine – Hotel selection,  
beer, soft drink, juice,  
bottled water, coffee*

# 38€

por pessoa    per person

# 19€

por criança dos 3 aos 8 anos    per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included

# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS



HOTEL DO CANAL

## BUFFET II

### PRATOS QUENTES

Creme de grão com coentros  
Bacalhau com broa à Canal  
Lombinho de porco  
com bacon ao molho madeira  
e cogumelos frescos  
Chili vegetariano  
Batata assada com ervas  
Arroz de açafrão  
Couve-flor gratinada

### HOT OPTIONS

Chickpea cream soup with cilantro  
Canal-style codfish with cornbread crust  
Pork tenderloin with bacon,  
Madeira sauce,  
and fresh mushrooms  
Vegetarian chili  
Herb-roasted potato  
Saffron rice  
Cauliflower au gratin

### PRATOS FRIOS E SALADAS

Wraps de frango com hummus  
e verdes da horta  
Croquetes de carne  
Pão de alho  
Salada de alface com ovo,  
tomate com queijo fresco,  
pepino com orégãos  
Salada de frango com sultanas  
Salada Tropical  
Salada de arroz pimpão  
Salada mista de pimentos  
com vinagrete  
Maionese de alho  
molho cocktail,  
molho verde

### CHILLED OPTIONS AND SALADS

Chicken wraps with hummus  
and garden greens  
Meat croquettes  
Garlic bread  
Lettuce with egg,  
tomato with fresh cheese,  
cucumber with oregano  
Chicken salad with sultanas  
Tropical salad  
Pimpão rice salad  
Mixed pepper salad  
with vinaigrette  
Garlic mayonnaise,  
Thousand Island dressing,  
green dressing

### SOBREMESAS

Bolo de maçã  
Tarte de nata  
Trifle de chocolate com natas  
e frutos silvestres  
Tábua de queijos  
Compotas dos Açores  
Salada de Frutas

### DESSERTS

Apple cake  
Custard tart  
Chocolate trifle with cream  
and wild berries  
Cheese board  
Azorean jams  
Fruit salad

### BEBIDAS

Vinho branco e tinto – seleção do Hotel,  
cerveja, refrigerante, sumo,  
água mineral, café

### DRINKS

Red and white wine – Hotel selection,  
beer, soft drink, juice,  
bottled water, coffee

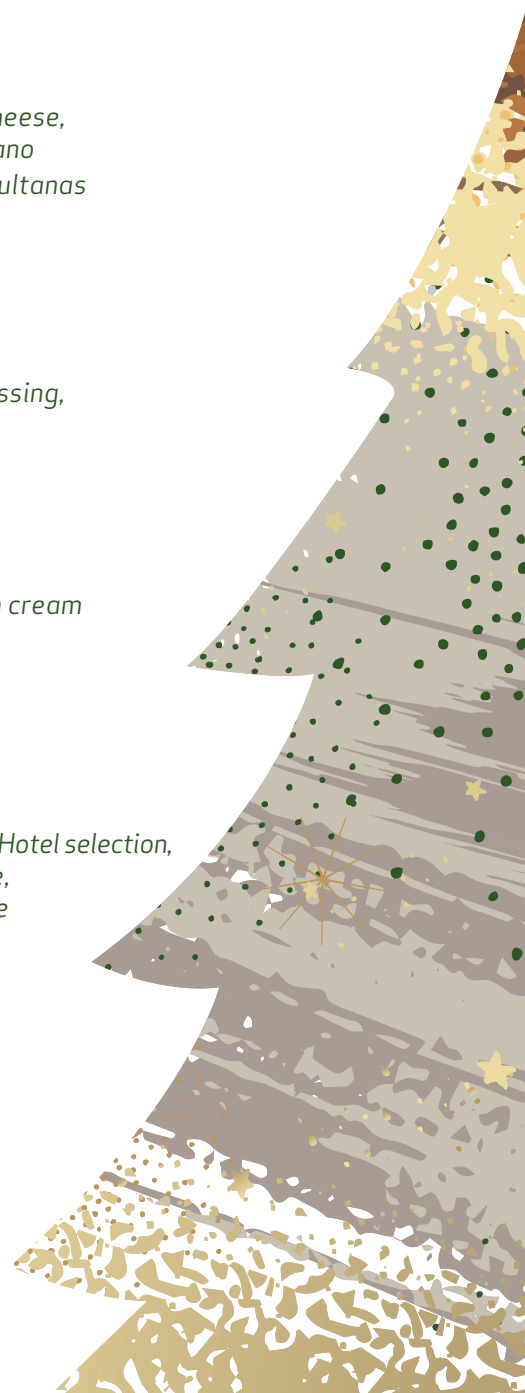
## 41€

por pessoa per person

## 21€

por criança dos 3 aos 8 anos per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included



# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS



HOTEL DO CANAL

## BUFFET III

### PRATOS QUENTES

Creme de abóbora assada  
e suas sementes  
Lombo de bacalhau corado  
com maionese de alho  
Escalopes de frango  
com alcaparras e molho de limão  
Bifinhos de vitela  
com molho de 3 pimentas  
Lasanha de espinafres  
Batata gratinada  
Arroz de frutos secos  
Vegetais salteados

### HOT OPTIONS

Roasted pumpkin cream soup  
with its seeds  
Seared cod loin  
with garlic mayonnaise  
Chicken cutlets  
with capers and lemon sauce  
Veal medallions  
with three-pepper sauce  
Spinach lasagna  
Potato au gratin  
Dried fruit rice  
Sautéed vegetables

### PRATOS FRIOS E SALADAS

Torta de bacalhau,  
chamuças de vegetais  
Pão de alho, azeitonas perfumadas  
com alho e orégãos  
Salada de alface com croutons,  
tomate com azeitona preta,  
pepino com cebola roxa  
Salada Hotel do Canal, Salada Italiana,  
Salada de batata com cornichons,  
Salada de maçã com figos  
Salada de massa com vinagrete cítrico,  
pimento vermelho, pepino e cebola roxa  
Maionese de alho, molho cocktail,  
molho de mostarda com mel

### CHILLED OPTIONS AND SALADS

Codfish roll,  
vegetable samosas  
Garlic bread, olives marinated  
with garlic and oregano  
Lettuce with croutons,  
tomato with black olives,  
cucumber with red onion  
Hotel do Canal salad, Italian salad  
Potato salad with cornichons  
Apple and fig salad  
Pasta salad with citrus vinaigrette,  
red pepper, cucumber, and red onion  
Garlic mayonnaise, Thousand Island dressing,  
honey mustard sauce

### SOBREMESAS

Bolo de chocolate  
com creme de café  
Tarte de maçã  
Pudim de abóbora  
com coco e caramelo  
Bolo Rei  
Tábua de queijos  
Compotas dos Açores  
Salada de Frutas

### DESSERTS

Chocolate cake  
with coffee cream  
Apple tart  
Pumpkin pudding  
with coconut and caramel  
King cake  
Cheese board  
Azorean jams  
Fruit salad

### BEBIDAS

Vinho branco e tinto –  
– seleção do Hotel,  
cerveja, refrigerante, sumo,  
água mineral, café

### DRINKS

Red and white wine –  
– Hotel selection,  
beer, soft drink, juice,  
bottled water, coffee

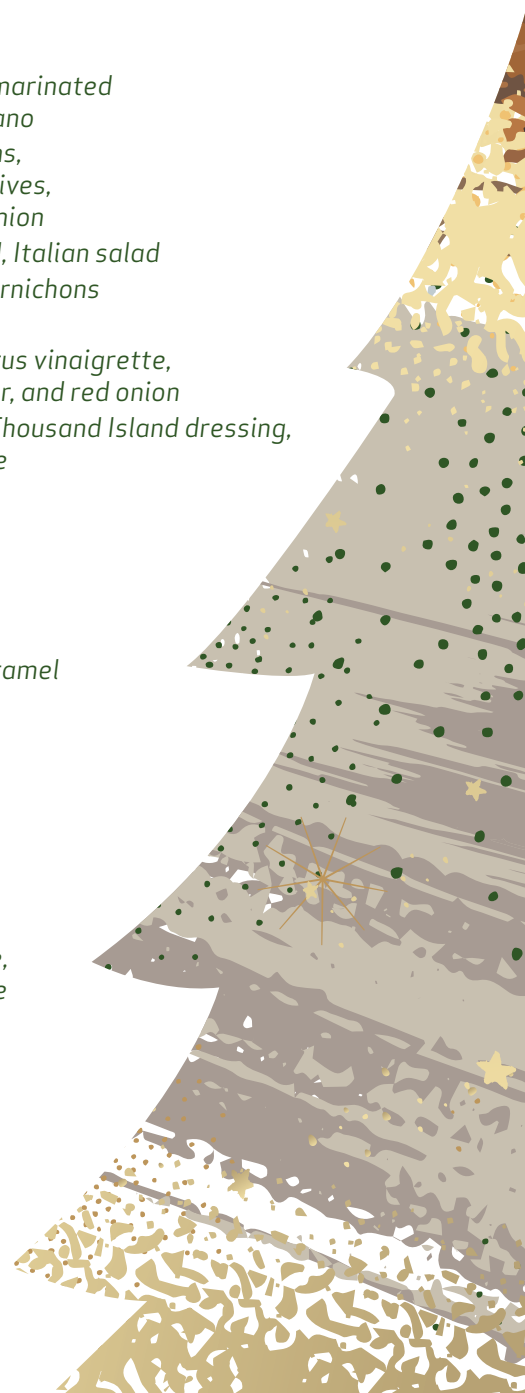
## 44€

por pessoa per person

## 22€

por criança dos 3 aos 8 anos per child ages 3 to 8

IVA incluído | VAT included



# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS

## INFORMAÇÃO LEGAL

## LEGAL INFORMATION

Os pratos constantes da carta podem conter ingredientes considerados alergénios ou passíveis de causar intolerância. Para informações adicionais, por favor, consulte os nossos colaboradores. (DL 26/2016 de 9 de junho e Anexo II do Regulamento CE nº 1169/2011 de 25 de Outubro). Os produtos expostos ou servidos destinam-se a consumo no local, não sendo permitido levar os produtos expostos ou sobranes para fora do espaço de aquisição.

**PARA QUALQUER INFORMAÇÃO ADICIONAL,  
POR FAVOR CONSULTAR OS NOSSOS COLABORADORES.**

Consulte o nosso [Aviso de Proteção de Dados e Privacidade](#).

*The dishes on the menu may contain ingredients considered allergens or potential triggers of intolerance. For more information, please consult our staff. (DL 26/2016 of June 9 and Annex II of Regulation (EC) #1169/2011 of October 25). The products on display or served are meant for on-site consumption, and removing displayed or leftover items from the purchasing area is prohibited.*

**FOR MORE INFORMATION,  
PLEASE INQUIRE WITH A MEMBER OF OUR STAFF.**

Consult our [Data Protection and Privacy Notice Bensaude Group](#).



HOTEL DO CANAL

T: +351 292 202 120 | [hc@bensaudehotels.pt](mailto:hc@bensaudehotels.pt) | [BENSAUDEHOTELS.COM/HC](https://BENSAUDEHOTELS.COM/HC)



# NATAL

# 20 25

CHRISTMAS

## CONDIÇÕES GERAIS

### ANIMAÇÃO

As propostas apresentadas pelo hotel não incluem animação, sendo a sua contratação da inteira responsabilidade do cliente. No entanto, se desejar, o hotel poderá apresentar sugestões específicas à medida. Caso haja animação, o hotel deverá ser informado, aprovando a mesma e os limites de horário acordado entre as partes, respeitando sempre o conforto dos hóspedes do hotel. Do mesmo modo, o hotel deverá ter conhecimento de todo o tipo de material utilizado. A animação está sujeita ao pagamento de licenças à sociedade portuguesa de autores e/ou passmúsica, além do cachet dos músicos e aluguer de equipamento de som.

### BENGALEIRO

Este serviço está disponível ao cliente, desde que solicitado com a devida antecedência.

### COMIDAS E BEBIDAS

Não é permitida a entrada no hotel de comidas e bebidas do cliente. Somente com a autorização da direção, devidamente discriminada e assinada pelo requerente. Por razões de segurança alimentar não é permitido levar do hotel as iguarias não consumidas dos cocktails e buffets.

### CONFIRMAÇÃO DOS SERVIÇOS

O hotel considera como informação definitiva a que é fornecida pelo cliente 5 dias antes da realização do evento. Ultrapassado este prazo, se o número de pessoas for inferior ao previsto será respeitado o número inicialmente dado.

Caso o número seja superior ao acordado, far-se-á o respetivo ajuste na faturação final. O hotel reserva-se ainda o direito de mudar a(s) sala(s) reservada(s) se o número de pessoas garantido for superior ou inferior ao inicialmente previsto, caso esta não tenha sido requisitada especificamente.

**VALIDADE DA PROPOSTA:** 15 dias

### DURAÇÃO DOS SERVIÇOS

O serviço de comidas e de bebidas termina no momento em que é servido o café.

### DANOS / ESTRAGOS

O hotel reserva-se o direito de cobrar ao seu cliente quaisquer danos e/ou estragos causados nas instalações durante o período de aluguer, uma vez que Será o cliente, o responsável pela sala.

### EXTRAVIDIOS

O hotel não se responsabiliza pelos haveres ou bens dos clientes antes, durante e depois dos eventos realizados nas suas salas, a não ser que estes sejam confiados à guarda dos serviços do hotel.

# NATAL

# 20

# 25

CHRISTMAS

## ENCOMENDAS, EMBALAGENS E OUTROS

O hotel poderá receber material a utilizar no evento em nome dos organizadores. Para isso, todas as entregas feitas no local deverão estar devidamente identificadas com o nome e data do evento, nome do organizador/cliente, nome da sala a que se destina, e o respetivo nome de contato no hotel. Não serão recebidas encomendas à cobrança. Todo o material excedente do cliente deverá ser recolhido no final do evento.

## FUMADORES

O hotel é não fumador pelo que as áreas reservadas aos fumadores encontram-se no exterior do hotel.

## MATERIAL DO CLIENTE

Todo o material do cliente a utilizar nos espaços do hotel deverá estar bem identificado e fechado caso haja necessidade de os manter à responsabilidade do hotel.

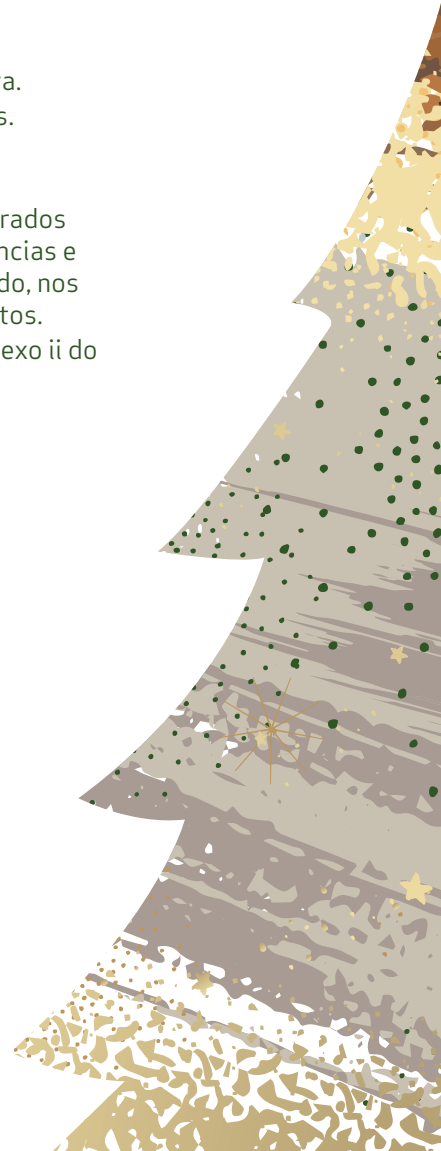
## MENUS

Os menus estão sujeitos a confirmação no momento da reserva.  
A composição dos menus deve ser comum a todos os convivas.  
Os buffets requerem um número mínimo de 50 pagantes.

Os pratos constantes da carta podem conter ingredientes considerados alergénios ou passíveis de causar intolerância. Se sofre de intolerâncias e alergias alimentares agradecemos que, antes de efetuar o seu pedido, nos comunique se pretende esclarecimentos sobre os nossos produtos.  
Informação de acordo com decreto-lei nº 26/2016 de 9 de junho e anexo ii do regulamento ce nº 1169/2011 de 25 de outubro).

Para qualquer informação adicional, por favor consultar os nossos colaboradores.

Iva incluído à taxa de 9% e 16%



# NATAL

# 2025

CHRISTMAS

## TERMS AND CONDITIONS

### ENTERTAINMENT

As propostas apresentadas pelo hotel não incluem animação, sendo a sua contratação da inteira responsabilidade do cliente. No entanto, se desejar, o hotel poderá apresentar sugestões específicas à medida. Caso haja animação, o hotel deverá ser informado, aprovando a mesma e os limites de horário acordado entre as partes, respeitando sempre o conforto dos hóspedes do hotel. Do mesmo modo, o hotel deverá ter conhecimento de todo o tipo de material utilizado. A animação está sujeita ao pagamento de licenças à sociedade portuguesa de autores e/ou passmúsica, além do cachet dos músicos e aluguer de equipamento de som.

### COAT ROOM

This service is available to the client, provided that it is requested with due advance notice.

### FOOD AND BEVERAGE

Bringing outside food or beverages into the hotel is not allowed. Exceptions require prior approval from management, which must be detailed and signed by the applicant. For safety reasons, unconsumed items from cocktails or buffets cannot be taken out of the hotel

### CONFIRMATION OF SERVICES

The hotel will treat the information provided by the client 5 days prior to the event as final. After this deadline, if the number of participants is lower than initially indicated, the original number will be upheld. If the number exceeds the agreed amount, the final invoice will be adjusted accordingly. The hotel also reserves the right to modify the reserved room(s) if the guaranteed number of participants is either higher or lower than initially anticipated, unless a specific room has been explicitly requested.

### QUOTE EXPIRATION: 15 days

### DURATION OF SERVICES

The food and beverage service ends after coffee is served.

### DAMAGES

The hotel reserves the right to charge the client for any damages or breakages caused to the facilities during the rental period, as the client will be held responsible for the room.

### LOSSES

The hotel is not responsible for clients' belongings or property before, during, or after events in its rooms, unless these items have been entrusted to the hotel's services.



# NATAL

# 20

# 25

CHRISTMAS

## **ORDERS, PACKAGES, AND STORAGE**

*The hotel may receive materials for the event on behalf of the organizers. All deliveries to the venue must be clearly labeled with the event name and date, the organizer's or client's name, the designated room, and the hotel contact. Cash-on-delivery shipments will not be accepted. All leftover client materials must be removed at the end of the event.*

## **SMOKING**

*This is a non-smoking hotel, and all designated smoking areas are outside.*

## **CLIENT MATERIALS**

*All client materials used on hotel premises must be clearly labeled and securely sealed if they need to stay under the hotel's responsibility.*

## **MENUS**

*Menus are subject to confirmation at the time of booking. The menu options must be the same for all guests.*

*Buffets require a minimum of 50 paying guests.*

*The dishes on this menu may contain ingredients considered allergens or that may cause intolerance. If you suffer from food intolerances or allergies, please inform us before placing your order should you require clarification regarding our products. (Information provided in accordance with decree-law no. 26/2016 of June 9 and annex II of regulation (EU) #1169/2011 of October 25).*

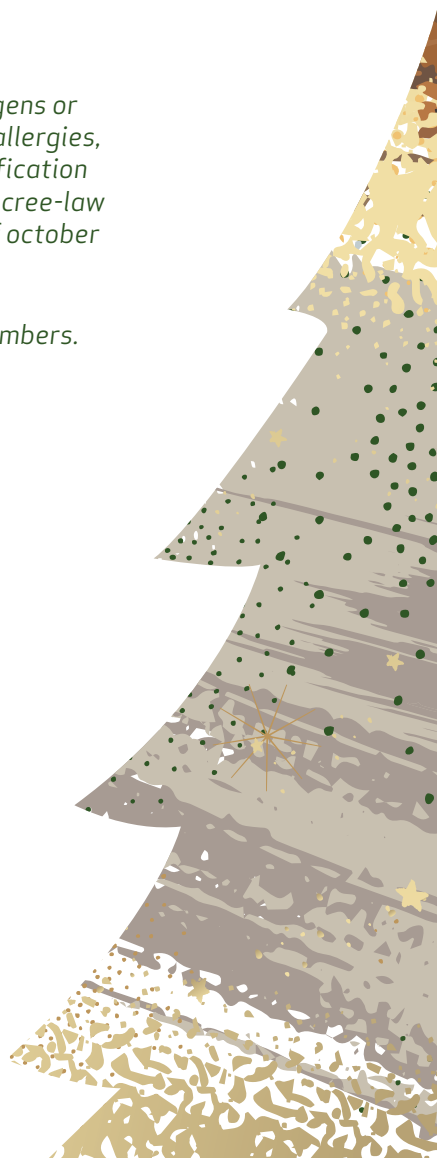
*For any additional information, please consult one of our team members.*

*Vat included at the rates of 9% and 16%.*



**HOTEL DO CANAL**

T: +351 292 202 120 | [hc@bensaudehotels.pt](mailto:hc@bensaudehotels.pt) | [BENSAUDEHOTELS.COM/HC](http://BENSAUDEHOTELS.COM/HC)





# BENSAUDE HOTELS

## DATA PROTECTION AND PRIVACY NOTICE BENSAUDE GROUP

The **BENSAUDE** Group's commercial activity is based on excellence in the provision of hotel services, processing personal data of its customers in accordance with the highest standards of security and quality. For more information about BENSAUDE Group, please visit [www.grupobensaude.pt](http://www.grupobensaude.pt).

In case the data subject shares any personal data of third parties, he/she commits to provide the information provided in this Privacy Notice.

**1. Who is the "Controller" of my personal data?** We inform you that the following companies of the BENSAUDE Group are joint controllers for the processing of your personal data: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA. Hotéis, Turismo e Aaminação dos Açores, S.A.; Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; and Bensitur, Sociedade Açoriana de investimentos Turísticos LDA., ("BENSAUDE HOTELS" or "BH"), being companies controlled and managed by Bensaude Turismo SGPS, S.A

**2. For what purposes will your personal data be processed, what is the legal basis for the processing and how long will it be kept?** The processing of your personal data has the following purposes, legal basis and retention periods:

Purposes	Lawfulness of processing	Retention Period
Reservations, Management Control and Invoicing	Pre-contractual Diligences and Performance of a Contract	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Control and Monitoring of Service Quality	BH Legitimate Interests	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Products and Services Development and Customization	BH legitimate Interests	Within one year of the end of the contractual relationship
Marketing of Analogous Products and Services	Legitimate Interests	Within one year after the last contact
BH Marketing	Consent	Within one year after the last contact
Health Needs, Health Care and Dietary Restrictions	Consent	Period for proving compliance with contractual or other obligations, until the limitation period has elapsed
Sharing of information with third parties regarding your stay	Consent	During the stay
Compliance with a legal obligation	Compliance with a legal obligation	Period needed for compliance
Declaration, exercise or defence of a right in judicial or administrative proceedings	Legitimate Interests	Period necessary for the declaration, exercise or defence of the right

**3. Which data will be processed?** In the context of the purposes of **BENSAUDE HOTELS**, the latter will process the following categories of personal data: identification data, contact data, passport and/or citizen card data, hotel reservation data, payment data and health data (if applicable).

**4. Who are the recipients of my personal data? a. Processor:** Your personal data may be shared with the companies responsible for providing services to **BENSAUDE HOTELS**. These companies are bound to **BENSAUDE HOTELS** by written contract and may only process your personal data for the purposes specifically set out above and are not authorised to process the personal data of the data subjects, directly or indirectly, for any other purpose, for their own benefit or for that of a third party.

**b. Third Parties** In compliance with legal and/or contractual obligations, your personal data may also be transferred to judicial, administrative, supervisory or regulatory authorities and also to entities that lawfully carry out data collection actions, fraud prevention and combat actions, market or statistical studies.

**5. Which rights do you have over your personal data?** You have the right: i) to request and receive relevant information concerning the processing of personal data carried out; ii) to request access to your personal data, in particular to obtain confirmation that your personal data are being processed; iii) to rectify, erase or limit the processing of personal data; and iv) to request the portability of your data and to oppose to its processing.

You also have the right to file a complaint with the competent supervisory authority, the Comissão Nacional de Proteção de Dados ("CNPD"), or obtain redress and/or compensation from **BENSAUDE HOTELS**, if you consider that the processing carried out infringes your rights and/or applicable personal data protection and privacy legislation.

**6.** You may exercise, at any time, at **BENSAUDE HOTELS**, by writing, the rights established in personal data protection and privacy legislation or for any other related matter through the following methods:

**a.** By letter to the address Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;

**b.** By sending an e-mail to the mailbox [protecaodados@bensaude.pt](mailto:protecaodados@bensaude.pt).

To contact the Data Protection Officer of the companies that make up BH, please send an email to the mailbox [dpo@bensaude.pt](mailto:dpo@bensaude.pt).

[www.bensaudehotels.com](http://www.bensaudehotels.com)

ISSUE DATE  
September 15, 2025

ISSUED BY  
Data protection office and  
Operations Management Department  
Bensaude Hotels

VERSION  
4.0

## AVISO DE PROTEÇÃO DE DADOS E PRIVACIDADE GRUPO BENSAUDE

O Grupo **BENSAUDE** pauta a sua atividade comercial pela excelência na prestação de serviços de hotelaria, procedendo ao tratamento dos dados pessoais dos seus Clientes de acordo com os mais elevados padrões de segurança e qualidade. Para mais informações acerca do Grupo **BENSAUDE**, por favor, consulte [www.grupobensaude.pt](http://www.grupobensaude.pt)

Caso o titular dos dados **transmita quaisquer dados pessoais de terceiros**, este obriga-se a fornecer as informações prestadas no presente Aviso

**1. Quem é o «Responsável pelo Tratamento» dos meus dados pessoais?** Informamos que as seguintes sociedades do Grupo **BENSAUDE** são responsáveis, em conjunto, pelo tratamento dos seus dados pessoais: Açores 2000 Soc. Desenvolvimento Turístico Açores, S.A.; HTA. Hotéis, Turismo e Ainação dos Açores, S.A.; Proturotel, Promoção Turística e Hoteleira, S.A.; e Bensitur, Sociedade Açoriana de investimentos Turísticos LDA., («**BENSAUDE HOTELS**» ou «**BH**»), sociedades controladas e geridas pela Bensaude Turismo SGPS, S.A.

**2. Para que finalidade vão ser tratados os seus dados pessoais, qual o fundamento de licitude e o prazo de conservação?** O tratamento dos seus dados pessoais tem as seguintes finalidades, fundamentos de licitude e prazos de conservação:

Finalidade	Fundamento de Licitude	Prazo de Conservação
Reservas, Controlo de Gestão e Faturação	Diligências pré-contratuais e Execução de um Contrato	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Controlo e Monitorização da qualidade do Serviço Marketing (soft opt-in)	Interesses Legítimos da BH	Período de comprovação do cumprimento de obrigações contratuais ou de outra natureza, enquanto não decorrer o prazo de prescrição
Desenvolvimento e Personalização de Produtos e Serviços	Interesses Legítimos da BH	Até ao termo de um ano sobre o final da relação contratual
Marketing de Produtos e Serviços Análogos	Interesses Legítimos	Um ano após o último contacto
Marketing BH	Consentimento	Um ano após o último contacto
Marketing Grupo BENSAUDE	Consentimento	Um ano após o último contacto
Necessidades de Saúde, Cuidados de Saúde e Restrições alimentares	Consentimento	Um ano após o último contacto
Partilha de informação com terceiros sobre a sua estadia	Consentimento	Durante a estadia
Cumprimento de obrigações legais	Cumprimento de obrigação legal	Período necessário ao cumprimento
Declaração, exercício ou defesa de um direito num processo judícia ou administrativo	Interesses legítimos	Período necessário à declaração, exercício ou defesa do direito

**3. Que dados vão ser tratados?** No contexto das finalidades da **BENSAUDE HOTELS**, esta procederá ao tratamento das seguintes categorias de dados pessoais: dados de identificação, dados de contacto, dados relativos ao passaporte e/ou cartão de cidadão, dados da reserva hoteleira, dados de pagamento e dados de saúde (se aplicável).

**4. Quem são os destinatários dos meus dados pessoais? a. Subcontratantes:** Os seus dados pessoais podem ser facultados às empresas encarregues da prestação de serviços à **BENSAUDE HOTELS**. Estas empresas estão vinculadas à **BENSAUDE HOTELS** por contrato escrito, podendo apenas tratar os seus dados pessoais para os fins especificamente estabelecidos acima e não estão autorizadas a tratar os dados pessoais dos titulares dos dados, direta ou indiretamente, para qualquer outra finalidade, em proveito próprio ou de terceiro.

**b. Terceiros:** Em cumprimento de obrigações legais e/ou contratuais, os seus dados pessoais poderão também ser transmitidos a autoridades judiciais, administrativas, de supervisão ou regulatórias e ainda a entidades que realizem, licitamente, ações de compilação de dados, ações de prevenção e combate à fraude, estudos de mercado ou estatísticos.

**5. Que direitos tem sobre os seus dados pessoais?** Tem o direito de: i) solicitar e receber informações pertinentes a respeito do tratamento de dados pessoais que sejam efetuados; ii) solicitar o acesso aos seus dados pessoais, designadamente, obter a confirmação de que os seus dados pessoais são objeto de tratamento; iii) retificar, apagar ou limitar o tratamento dos dados pessoais; e, iv) solicitar a portabilidade dos seus dados e a oposição ao tratamento dos mesmos. Tem igualmente o direito de apresentar queixa junto da autoridade de controlo competente, a Comissão Nacional de Proteção de Dados («CNPd»), ou obter reparação e/ou indemnização junto da **BENSAUDE HOTELS**, se considerar que o tratamento realizado viola os seus direitos e/ou a legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade aplicáveis.

**6. Quem posso contactar para obter resposta a todas as minhas questões?** Pode a qualquer momento, junto da **BENSAUDE HOTELS**, por escrito, exercer os direitos consagrados na legislação em matéria de proteção de dados pessoais e de privacidade ou para qualquer outra questão relacionada através dos seguintes métodos:

**a.** Por envio de carta para a morada Largo Vasco Bensaude, n.º 13 Matriz, 9500-103 Ponta Delgada, Portugal;

**b.** Através do envio de correio eletrónico para a caixa de correio [protecaodados@bensaude.pt](mailto:protecaodados@bensaude.pt). Para contactar o Encarregado da Proteção de Dados das sociedades que integram a BH, por favor, envie um correio eletrónico para a caixa de correio [dpo@bensaude.pt](mailto:dpo@bensaude.pt).

[www.bensaudehotels.com](http://www.bensaudehotels.com)

DATA DE EMISSÃO  
15 de setembro de 2025

EMITIDO POR  
Data protection office e  
Departamento Direção de Operações  
Bensaude Hotels

VERSÃO  
4.0